

HERAN

使用說明書



全自動滾筒洗衣機



禾聯碩股份有限公司

TEL: (03) 396-1188 FAX: (03) 396-1199

<http://www.heran.com.tw>

免付費服務電話: 0800-667-999

服務傳真專線: (03) 2627866

委製商/進口商: 禾聯碩股份有限公司



全台服務中心

總公司: 桃園市龜山區A7科技園區文禾路289號

台北站: 台北市南港區成功路一段22號

宜蘭站: 宜蘭縣冬山鄉冬山路五段389號

中壢站: 桃園市平鎮區廣達街47號

新竹站: 新竹市竹光路197號

台中站: 台中市南屯區精科二路6號

雲嘉站: 嘉義市西區博愛路二段536號

台南站: 台南市安南區新安二街199號

高雄站: 高雄市大寮區上寮里上發六路29號

台東站: 台東市建南路102號

花蓮站: 花蓮市中興路43巷2號一樓

澎湖站: 澎湖縣馬公市中興路6-2號

金門站: 金門縣金城鎮珠浦東路4巷13弄8號

TEL: (03) 396-1188

TEL: (02) 6617-7860

TEL: (03) 958-5592

TEL: (03) 492-8399

TEL: (03) 610-6383

TEL: (04) 3609-1199

TEL: (05) 310-3755

TEL: (06) 602-5789

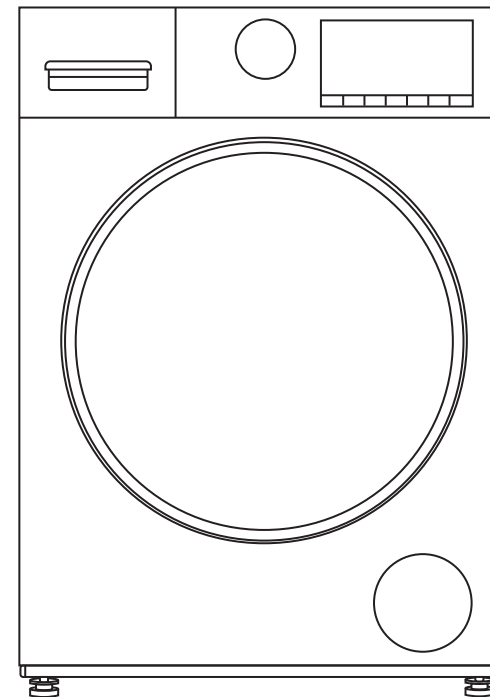
TEL: (07) 963-1166

TEL: (089) 239-710

TEL: (03) 327-5407

TEL: (07) 963-1166

TEL: (07) 963-1166



圖片僅供參考，產品及配件外觀以實物為準

顧客服務



QR CODE

禾聯碩官方網站



QR CODE

目錄



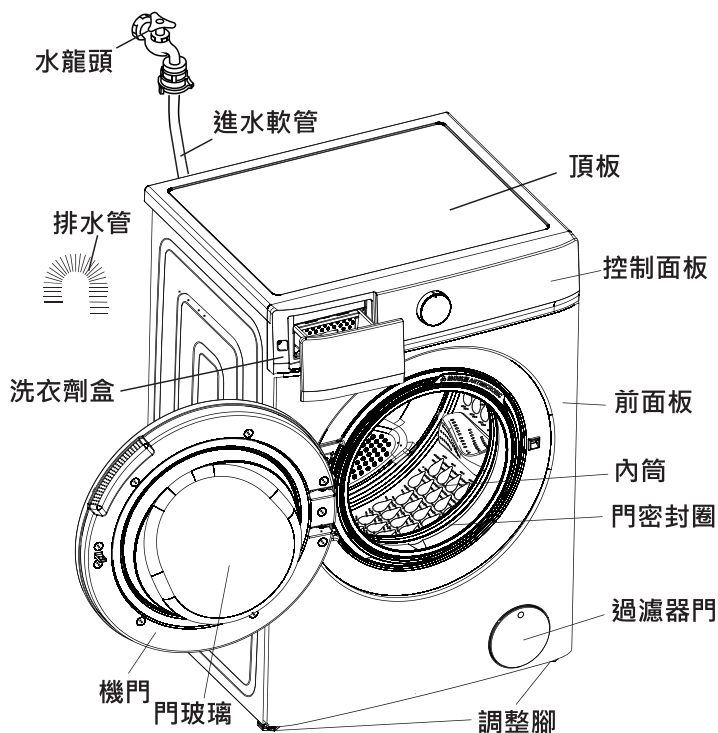
歡迎使用禾聯『全自動洗衣機』，為確保使用安全，
操作前請您仔細閱讀說明書並妥善保存，以便日後參考。

1. 使用前	01
1.1 各部件名稱	01
1.2 注意事項	02
1.3 安裝與調整	08
1.4 進水管與排水管的安裝	11
1.5 門鎖鎖定及解除方法	14
1.6 洗衣劑盒的使用方法	15
2. 使用過程	16
2.1 洗前注意事項	16
2.2 控制面板及程序說明	18
2.3 行程功能介紹	25
2.4 洗衣行程介紹	26
3. 維護保養	27
4. 異常現象及處理方法	30
5. 規格表	36

使用前

1.1 各部件名稱

說明書	進水管	運輸螺絲孔塞	螺絲釘
			



※注意：

1. 初次使用時，會有少量水排出，這是工廠檢測時殘留的水，屬於正常現象。
2. 使用完畢，請拔下電源插頭、關閉水龍頭，防止意外發生。

使用前

1.2 注意事項

符號含意說明

 警示標示	凡帶有該標誌的內容，關係到產品安全和使用者的 人身安全 ，必須嚴格按要求操作，否則可能造成洗衣機的損壞或危及使用者的人身安全。
 禁止標示	凡帶有該標誌的內容，是必須絕對禁止的行為，否則可能會造成洗衣機的損壞，或危及使用者的人身安全。
	請詳閱說明書。

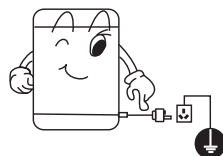


注意

使用前請仔細檢查電源插座，確認接地可靠，以確保您的使用安全。



- ❶ 請將電源線插頭插在110V交流電源插座上。
- ❷ 電源插座一定要使用單向三孔插座。
- ❸ 插座中的接地線端一定要可靠接地，並盡可能使用漏電保護器。



請勿使用與其他電器共用電源插座。如要使用延長線，必須使用符合國家安全認證且工作電流符合要求的延長線！

若與其他電器共用，可能會因發熱而引起火災。

❶ 電源插頭與電源插座的接插配合，請務必插入到底！

■ 可能導致插頭和插座接觸不良，引起觸電、火災。

■ 請不要使用受損的電源線或鬆動的插座。

❷ 應定期清理電源插頭上的灰塵、污垢！

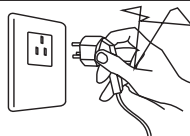
■ 如插頭上積有灰塵、污垢，將導致防濕絕緣功能退化，並可能因此引起火災。

■ 請拔掉電源後，用乾布擦拭。

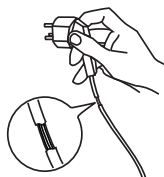
使用前



停電、移動、不用或清理時，一定要把電源插頭拔下並關掉水龍頭，請不要用濕手去插或拔插頭。



不要使電源線過分彎曲、過度拉伸、扭轉、捆紮或改造、受重物重壓或破損；當電源線或電源插座頭損壞或插座鬆動時，為避免危險，必須由我公司特約維修站或公司售後服務部門專職人員更換。電源插頭的插片要保持清潔，電源插頭上若沾有灰塵，請仔細用乾布擦拭掉。



❶ 高溫洗滌或烘乾時，請勿接觸門蓋，注意看護兒童。高溫洗滌或烘乾過程中需打開機門時請待溫度降到安全溫度、門鎖自動解鎖後，才可打開機門。

■ 可能會因高溫而導致燙傷。

❷ 本機使用水壓為30~850kpa。

■ 水壓過高會有進水管兩端漏水的危險。



❶ 將包裝材料（塑膠袋、保麗龍等）放在兒童接觸不到的地方。

■ 塑膠袋、保麗龍可能會造成兒童窒息。

❷ 機器廢棄處理時，請拆下機門！

■ 未拆下機門可能會導致兒童關入桶內。

使用前



不能安裝在浴室等潮濕的地方，絕對不能用水沖洗，不能將濕衣物放到面板上。



❶ 不要連接50°C以上的熱水水源

■ 否則可能會因進水管塑膠零部件的變形或損壞而導致漏水、漏電或觸電。

❷ 如果使用化學品來清洗衣物，則不能使用滾筒式洗乾一體機烘乾衣物！請勿洗滌沾有揮發性溶劑如煤油、汽油、稀釋劑、酒精的衣物！禁止使用可燃液體洗滌或烘乾衣物！

■ 否則可能會引起爆炸或火災。

❸ 被食用油、丙酮、酒精、汽油、煤油、除斑劑、松脂、蠟和除蠟劑之類的物質污染的衣物在放入機器烘乾前，應該先用洗滌劑在熱水裡清除污染物！

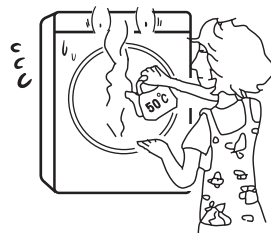
■ 否則可能會引起爆炸或火災。

❹ 海綿乳膠（橡膠海綿）、浴帽、防水紡織品、橡膠底物品和裝有海綿乳膠墊的衣物或枕頭之類的物品不能放入機器裡烘乾！

■ 否則可能會引起爆炸或火災。

❺ 本機器僅適合家庭使用，請勿將洗衣機作其他用途功能使用。洗衣機除按照說明書所規定的可洗滌衣物外，不得用於其他用途。

■ 否則可能導致機器損壞或發生危險。



❻ 不可在乾衣機內烘乾未洗的衣物。

❼ 電器不得安裝在可鎖住的門、可滑動的門或背後有門鍊的後面，在此情形下，會限制住乾衣機完全打開。

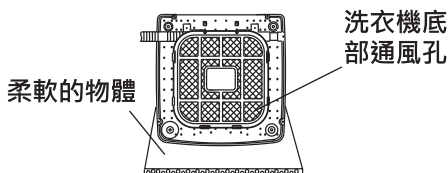


除非所有的物品可快速移除使其散熱，在乾衣行程結束前不要停止乾衣機。

注意

使用前

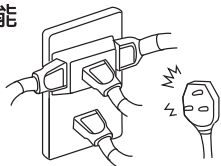
- ❌ 洗衣機安裝在有地毯的地面上時，地毯不得堵塞通風孔。



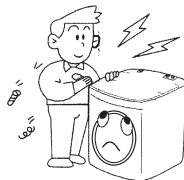
- ❌ 不要清洗雨衣、自行車罩、羽絨製品等防水性衣物，以免脫水時異常振動或因防水性衣物膨脹而引起劃破等損傷。諸如發泡橡膠(乳膠發泡)、浴帽、防水棉絮、橡膠底的物體和衣服或安裝發泡橡膠板的枕頭不得放入洗衣機烘乾。



- ❌ 不要與其他電器合用一個插座，電源插頭損傷而插入插座，當發現鬆弛時也不能使用。



- ❌ 不能自行分解、修理、改裝洗衣機。



- ❌ 請避免可能會損壞電源線、電源線插頭和電源插座的動作！請勿造成損傷；請勿改造；遠離發熱器具；請勿過度彎曲、扭轉、拉伸、重物重壓、捆紮。
- 在損傷狀態下繼續使用，可能導致觸電、短路、火災。
 - 電源線或插頭的修理請諮詢本公司。

- ❌ 洗衣機工作時，不要將手伸進運轉中的洗衣機槽裡面，即使轉速很慢也是危險的，要特別注意孩子，切勿讓兒童攀爬洗衣機。



使用前



- ❶ 本電器用品並非設計給身體、感知或心智功能不足者（包括孩童）、或缺乏經驗及知識者使用，除非有能夠確保其安全者給予監督或指導，才能使用本產品。
 - 可能會引起觸電、水災、火災或導致受傷。
- ❷ 請將洗衣機放置在水平、堅實的水泥或瓷磚地面上，請勿將洗衣機放在高於地面的檯子或類似安裝支架上。
 - 機器傾斜可能導致運行不穩，機器發生傾倒、跌落，造成人身傷害或物品損失。
- ❸ 可燃性噴霧劑不要靠近洗衣機使用，當煤氣等易燃氣體洩漏時，不要插拔洗衣機電源插頭。不要在靠近沼氣池等含有易燃易爆氣體和液體的環境使用。
 - 可能引發爆炸、火災。
- ❹ 將所有洗滌劑（包括洗滌劑、漂白劑、柔順劑等）放在兒童接觸不到的地方。
 - 可能會造成兒童中毒、五官或皮膚受傷。
- ❺ 防止幼兒進入滾筒內，洗衣機附近請勿放置幼童容易攀爬的板凳或類似物品！
 - 幼兒可能進入滾筒內或從洗衣機上跌落，有受傷的危險。
- ❻ 請勿讓兒童靠近、接觸洗衣機。
 - 洗衣機在加熱時機門較熱，在排出熱水時小心燙傷。
- ❼ 須使用電器附帶的新軟管，舊軟管不得重覆使用，可能引起漏水、漏電危險。

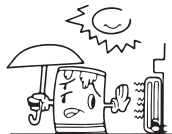
使用前



不要將任何熱的、重的物品。(如裝有熱水的壺放在洗衣機上)



避免陽光直接照射洗衣機，不要靠近暖氣等熱源。



電器不提供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。



諸如烹飪油、清潔劑、酒精、汽油、煤油、去汙劑、松酯、臘和去臘劑等汙染的衣物在放在洗衣機進行烘乾前須以熱水先洗過。



洗脫烘衣有可能因高溫引起燙傷的危險！
請等待溫度降至安全溫度，門鎖自動解鎖方可開門。

烘衣注意事項

- 1 烘衣前，請確認衣物的種類可以烘乾，不同材質的衣物請分開烘。請勿烘雨衣、自行車罩等含橡膠材質衣物，以及羽絨服等吸水性衣物。
- 2 禁止烘含有汽油、石油、苯、香蕉水、酒精等低燃點化學燃料的衣物。
- 3 烘衣過程中，請勿觸碰洗衣機前部及頂部，以免燙傷。
- 4 烘衣結束後，取出衣物時請勿觸碰內壁，以免燙傷。
- 5 烘衣結束後，由於機體溫度較高，門仍會保持上鎖，請勿強行開門取衣。
- 6 滾筒式洗衣機不適合使用於已經使用過化學藥劑處理過之衣物。
- 7 不可在滾筒式洗衣機內烘乾未洗衣物，容易產生異味。
- 8 諸如發泡橡膠(乳膠發泡)、浴帽、防水棉絮、橡膠底的物體和衣服或安裝發泡橡膠板的枕頭不得放入洗衣機烘乾。
- 9 紡織品軟化劑或類似產品，須依紡織品軟化劑說明書使用。
- 10 移除所有在衣服口袋的物品，如打火機和火柴。

使用前

1.3 安裝與調整

搬運洗衣機

- 1 務必由兩個人進行搬運。
- 2 先將洗衣機向後傾斜，一個人站在洗衣機後面握住頂板的突出部，另一個人在前面抓住底部機腳。

安裝說明

- 1 安裝或放置洗衣機的環境溫度不應低於零度或置於戶外。
- 2 請根據管理規範來正確安裝洗衣機。
- 3 當洗衣機安裝在地毯上時，請勿檔住底座的通風處。

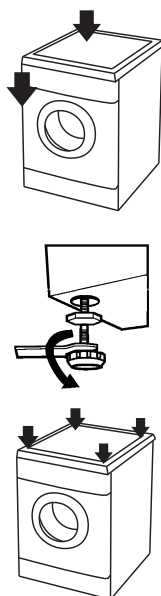
安裝底蓋

- 1 拆開包裝，拆除洗衣機的包裝底座，將洗衣機安置。
- 2 拆下如下圖所示的四顆運輸螺栓，橡膠墊及固定棒。
 - 如果運輸螺栓沒有被拆除，可能會引起強烈的震動、噪音並且故障。
 - 運輸洗衣機時，運輸螺栓都應重新安裝。
- 3 將提供的塑膠封蓋把四個孔封上。

安裝位置

- 1 水平調整
 - (1) 傾斜角不應超過1度。
 - (2) 調整洗衣機水平，可以防止額外的噪音和振動。

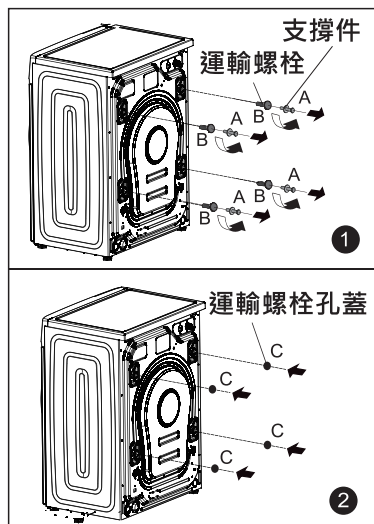
將機器安裝在結實且水平的地面上，最好在房間的角落。
 - (3) 如果地面不平整，就必須調整調整腳。(請勿在調整腳下塞入木片等物體來調整)，確定四個調整腳穩定地接觸地面，且檢查機器完全水平。(可使用水平儀)
 - (4) 調整調整腳使洗衣機水平、穩定地放置於地面，調整好位置後，旋緊防鬆螺帽以保持穩固。禁止將洗衣機放置在高於地面的平台上使用，以防洗衣機意外摔落。
 - (5) 在洗衣機頂蓋的對角線上施加向下的力，洗衣機應不能上下晃動。(兩個對角線都要檢查，如果洗衣機晃動，必須重新調整調整腳。)



使用前

2 運輸螺栓及其附件

運輸螺栓及其附件用於運輸時固定洗衣機內部元件，使用前應全部拆除。



- (1) 拆除如圖所示的4顆運輸螺栓（標記A）和4根塑膠支撐件（標記B）；（保存好運輸螺栓和塑膠支撐件，以備下次搬運洗衣機時使用）。
- (2) 用附件袋裡的運輸螺栓孔蓋（標記C）扣入拆卸後留下的螺釘安裝孔（4個）。

3 電源插座

- (1) 插座上不要使用多個電器。
- (2) 不要使用延長線。
- (3) 如電源線損壞必須由專業人員維修以免意外發生。
- (4) 使用完畢，請拔下電源插頭、關閉水龍頭，防止意外發生。
- (5) 洗衣機之插座必須有接地孔，若發生故障，接地線可減少觸電危險。

使用前

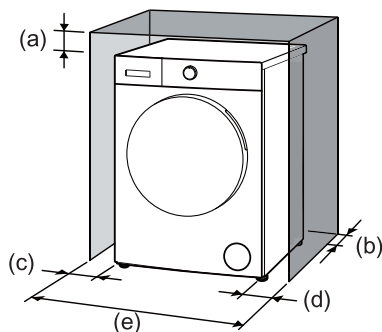
安裝場所

- ❶ 洗衣機與牆面必須留有足夠的安全距離(後/左/右距離牆面大於2公分)。
- ❷ 安裝在堅硬平整且有地漏的表面，請勿安裝在柔軟的毛毯或木質地板上。
- ❸ 請勿將要洗的衣服或其他物品放在洗衣機頂蓋上。
- ❹ 洗衣機的放置

洗衣機嵌入安裝時

前方要開放，需要空間要求如下：

- (a) 上方間隙尺寸應不小於3公分。
- (b) 後部間隙尺寸應不小於5公分。
- (c) 左側間隙尺寸應不小於2公分。
- (d) 右側間隙尺寸應不小於2公分。
- (e) 空間寬度至少為64公分。



切記將電源插頭插在獨立的家庭專用插座內，並確保插座位置方便拔出插頭。



注意

機器應安裝在堅實平坦的地板上，切勿將機器放在柔軟的地毯或木地板上。切勿將機器放在單獨的底座上。由於超載、底座狀況(潮濕)等因素，機器可能會稍微移動，因此機器在工作一段時間後可能會從底座上墜落。

請勿將洗衣機安裝在陽光直射下或冬季可能會結凍潮濕的場所。

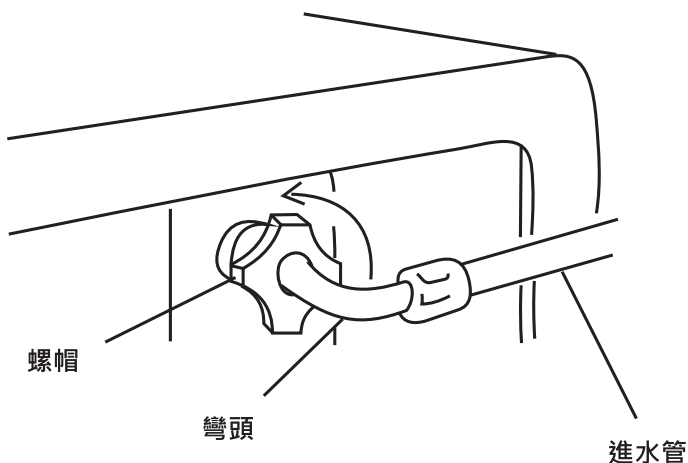
請注意不要讓機器的金屬部分與傢俱的金屬板、洗碗槽的不銹鋼板及其他電器接觸。

使用本機前，必須拆除所有包裝(包括泡沫底座及底座上的墊塊)，否則使用時會造成損壞。

1.4 進水管與排水管的安裝

進水管連接

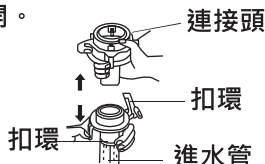
- ❶ 供水壓力應該在30kPa~850kPa之間。
- ❷ 在連接進水管和進水閥的時候安裝請別注意小心！不要使螺紋滑牙。
 - (1) 進水管兩端連接頭裡提供兩個密封圈，防止漏水。
 - (2) 打開水龍頭檢查連接是否漏水。
 - (3) 定期檢查水管情況，若有必要請更換水管。
 - (4) 確保水管無纏繞、破損。



使用前

3 進水管與水龍頭的連接

- 1 一手拿著連接頭，一手按住扣環往下拉，將連接頭與進水管分開。



- 2 將上連接頭上的四顆固定螺絲轉鬆，旋轉下連接頭，使上下連接頭間有足夠距離(3個螺紋的高度)進行螺絲安裝。

塑膠導套 上連接頭



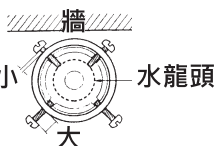
注意 如果水龍頭管徑過粗，可去掉裡面的塑料導套。



- 3 均勻調整連接頭的四個螺絲，使靠牆壁側的兩個螺絲首先與水龍頭外側充分接觸。



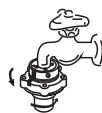
注意 靠近牆壁的螺絲可預先旋緊一點。



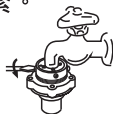
- 4 將上連接頭抵住水龍頭口，使其內部密封墊與水龍頭充分接觸(請注意不可取出密封墊)。



注意 請選用標準水龍頭，水龍頭口部必須平整。如不平，請銼平。



- 5 如圖旋轉牆對側的兩個螺絲使其與水龍頭接觸後，再用螺絲起子旋緊。



- 6 旋轉下連接頭直到連接頭轉緊為止(如未轉緊，會發生漏水)。旋轉後，上下連接頭之間的間隙在3mm以下。

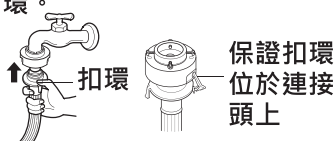
3mm以下確認



- 7 取下進水管時：將進水管的扣環向下按。



- 8 安裝進水管時，將進水管的扣緊後鬆開扣環。



- 9 確認連結頭與進水管連接是否牢靠。將進水管連接頭與進水閥旋緊，慢慢打開水龍頭觀察是否漏水。若漏水，請關上水龍頭重新安裝(上連接頭、下連接頭沒有旋緊皆有可能漏水。)長時間使用後，可能會鬆動。此時，請按1~9順序重新安裝。



使用前



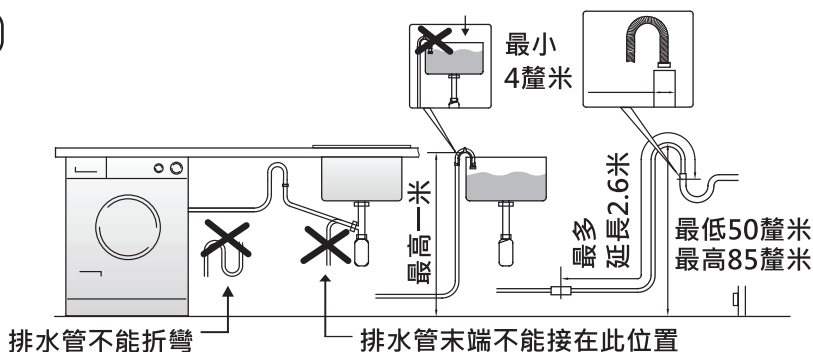
注意 備註：

- ❶ 本洗衣機為家用設計，請勿安裝在船上、旅行車或飛機上。
- ❷ 若洗衣機長時間不使用(例如:渡假)，請關好水龍頭。
- ❸ 包裝材料(如:塑膠膜、保麗龍等)有可能導致孩童窒息，請將包裝物放置在孩童無法觸及的地方。

安裝排水管

- ❶ 為了洗衣機正常運轉，排水管末端插入的連接下水道口徑應大於4cm。
- ❷ 排水管出水口高度必須在一定的範圍內，具體情況請參考下圖。

情形 1

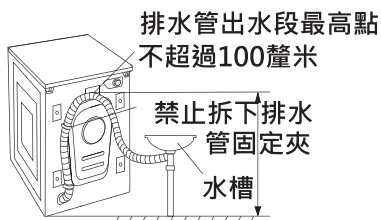


情形 2

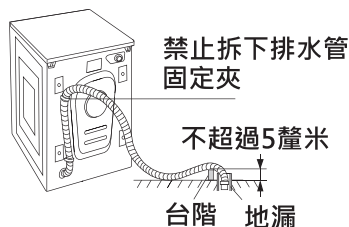
放置排水管

排水管放置方式如下圖所示：

- 禁止拆下排水管固定夾。
- 排水管出水段最高點距地面距離應不超過100釐米。
- 排水管連接在地漏時，排水管末端的最高位置距地面距離應不超過5cm。



1. 連接在水槽下方分支。



2. 連接在地漏。

1.5 門鎖鎖定及解除方法

門鎖鎖定

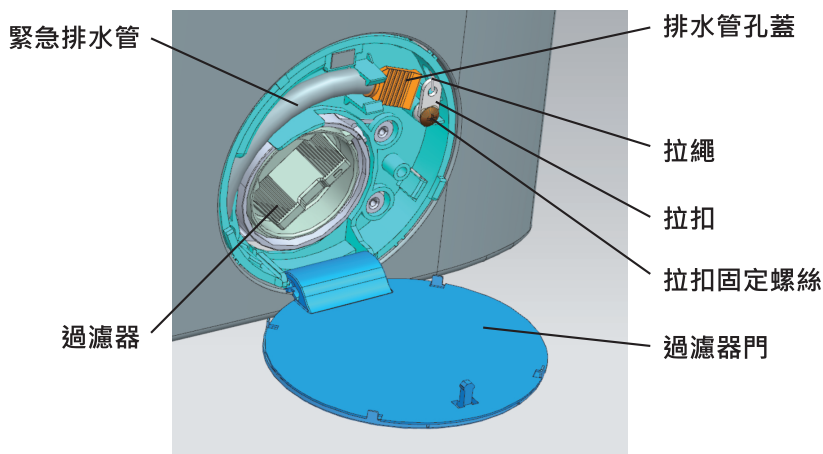
啟動後，門將自動上鎖無法打開。此時操作面板上「門鎖」圖標亮。

門鎖鎖定解除

- 1 在「門鎖」圖示亮的時候按下「啟動/暫停」鍵，內槽停止轉動後，滿足安全開門條件門鎖便會自動解除。
- 2 在洗衣過程中開門，可能會有泡沫溢出，請用毛巾等接住。
- 3 在洗衣過程中，洗脫烘狀態下門無法打開。
- 4 在洗衣過程中，水位過高時門無法打開。

緊急開門

在遇到停電等情況不能正常開門時而又需要開門的情況下，請打開右下側的過濾器蓋，拉下緊急開門拉繩。門開啟後請把緊急開門拉繩歸位。



機器正常工作時禁止使用緊急開門拉繩。如需使用，須在停止洗衣機運轉，並等水冷卻後再打開，以免燙傷。同時，應注意桶內的殘留水是否過多而流出。

1.6 洗衣盒劑的使用方法

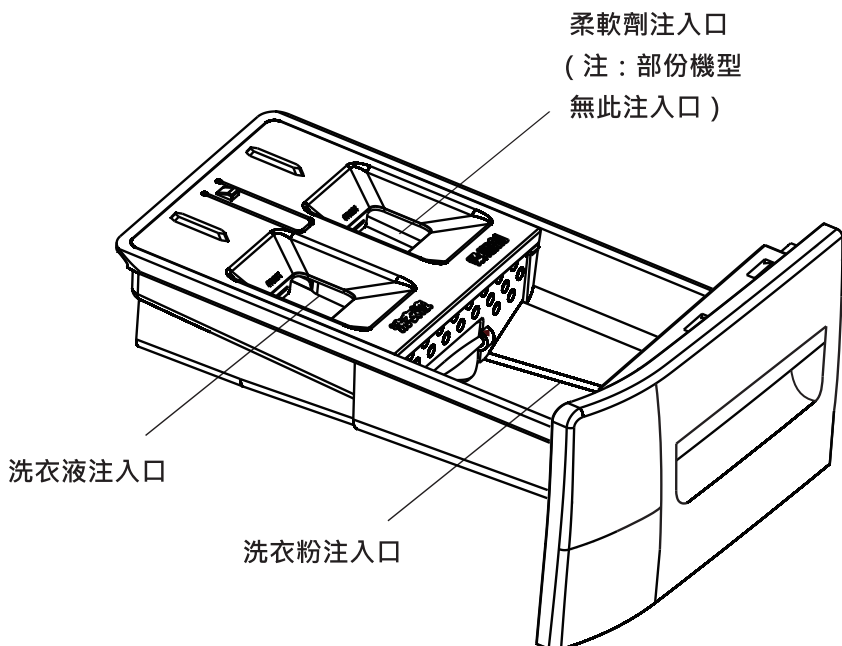
洗衣劑盒介紹

請根據需要將洗衣粉、洗衣液和柔軟劑由對應注入口倒入。



注意

- ❶ 洗衣粉、洗衣液和柔軟劑的詳細使用方法與用量，請參考相關洗衣劑產品包裝上的使用說明。
- ❷ 對於結塊法洗衣粉、黏稠的洗衣液或柔軟劑，在倒入洗衣劑盒相關投入口之前，建議用少量水稀釋。
- ❸ 洗衣液、柔軟劑需要按照指示投放，洗衣液和柔軟劑最高液面不要超過相關洗衣劑產品投放口上的“MAX”標識。



使用過程

2.1 洗前注意事項

洗滌前，請先查看衣物標籤和洗衣劑的使用說明，正確、合理使用適合機洗的洗滌劑。

洗衣要領

- 請按照衣物上的洗滌標識要求進行洗滌。



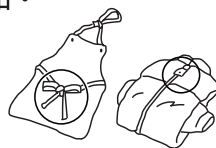
- 確保衣物口袋內沒有物品。（如鑰匙、硬幣等可能損壞衣物或使洗衣機產生異常噪音或使洗衣機產生故障的物品）



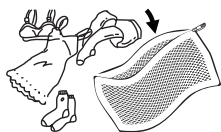
- 不同材質的衣物，易褪色的衣物應分開洗滌。



- 繫緊衣物上鬆動的帶子，拉上拉鍊，扣好鈕扣。



- 絲襪、內衣等小件衣物，請放入網袋中進行洗滌。以免小物品從機器內桶和門密封圈之間的縫隙落入機器內部。



- 表面有裝飾物的衣物、表面易起球的衣物或長絨衣物，請將表面翻轉後再進行洗滌。



注意：

衣物較少時，用於偏心保護，洗衣機可能不進行脫水，可增加部分衣物均勻分佈後進行脫水。

使用過程

操作步驟

由於在出廠時進行注水檢查，所以在機門內側及滾筒內可能會有殘留水滴。在首次使用本機時，請您在沒有衣物的情況下完成一次"槽洗淨"程式或其他高溫洗滌程式；將筒內殘留物及積水洗乾淨，以免汙染衣物。

- ❶ 接上進水軟管，打開水龍頭。
- ❷ 將電源插頭插入電源插座。
- ❸ 放置好排水管。
- ❹ 打開機門，放入衣物，關好機門。



注意

注意：

確保機門沒有夾住衣物。

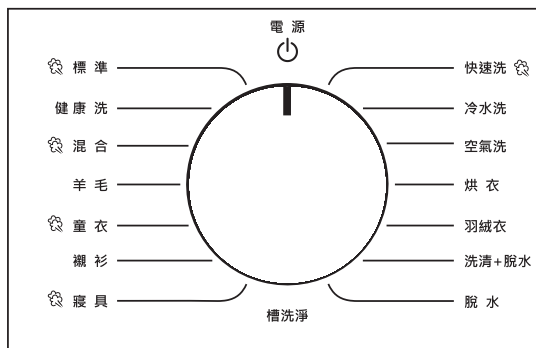
請勿在滾筒內放入過量的衣物，否則可能導致過度振動或損壞洗衣機。

- ❺ 在洗衣劑盒中放入適量的洗衣劑再關好洗衣劑盒；詳見使用前須知的"洗衣劑盒介紹"部分。
- ❻ 旋轉程式控制旋鈕，選擇所需的程式；顯示螢幕顯示洗衣所需的大概時間。
- ❼ 選擇附加功能及其他設置。根據需要可選擇各種程序功能。
- ❽ 按下“啟動/暫停”按鍵啟動程式。
- ❾ 當洗衣結束後，洗衣機會有蜂鳴聲提示，顯示幕顯示“End”字樣，此時可打開機門取出衣物。
- ❿ 程式控制旋鈕上有標記線的機型，通過旋轉程式控制旋鈕，將標記線對準面板上“⏻”符號位置，關閉電源；程式控制旋鈕上無標記線的機型，通過旋轉程式控制旋鈕，當面板上“⏻”符號下的指示燈點亮時，關閉電源。
- ⓫ 然後關閉水龍頭，拔下電源插頭。

- 如果使用基本程式但未將衣物中的洗衣劑完全漂淨，請檢查使用的洗衣劑是否過量，必要時使用加漂洗功能。
- 取出衣物並在必要時重新整理。請勿在程式結束後，將衣物留在滾筒中時間過長，可能會導致褪色和變形、起皺。

使用過程

2.2 控制面板及程序說明



A

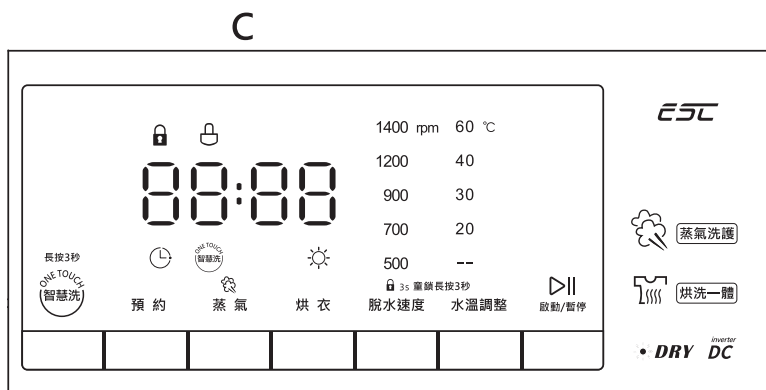
A 程式旋鈕

- 程式選擇旋鈕可雙向旋轉來選擇所需的程式。
- 旋轉程式控制旋鈕，將標記線對準面板上！符合位置上停頓會將完成關機。

B 按鍵組

- 1 智慧洗
 - 按下設置"智慧洗"洗滌週期。
- 2 脫水速度
 - 根據需要設定脫水轉速，部分程式的脫水轉速調節受限制。
 - 程式運行中長按此鍵3秒，設置或取消"童鎖"功能。
- 3 預約
 - 按下設置洗滌週期結束(預約結束)時間。
- 4 蒸汽
 - 按下設置蒸汽洗滌週期。
- 5 烘衣
 - 按下可根據設置烘衣類型和烘衣時間，數字顯示乾燥類型或乾燥時間。有些程式沒有乾燥功能。
 - 乾燥通道清洗程式：長按該按鈕3秒，機器將進入"乾燥通道清洗"程式。
- 6 水溫調整
 - 按下可改變當前週期的水溫。顯示器上有五個溫度值。當選擇一個溫度值時，相應的溫度值指示燈將在顯示幕上亮起。

使用過程



B

C顯示區域

顯示區域的顯示讓使用者持續地瞭解機器的運行狀態。

指示燈描述

■ 本部分內容涵蓋多種機型，請對照所購機型查閱！

1.1. 溫度顯示區

- 顯示設定的洗滌溫度值。
- 顯示 (" _ ") 表示不加熱。

1.2. 溫度指示燈

- 燈亮表示已設置洗滌溫度，設定的溫度值在面板顯示。

1.3. 溫度指示燈組

- 可以通過按下"溫度"鍵改變洗滌溫度值。溫度指示燈全部熄滅表示洗滌不加熱，常溫洗滌。

2.1. 脫水轉速

- 顯示設定的脫水轉速值。

2.2. 脫水速度指示燈

- 燈亮表示已設置脫水轉速，設定的脫水轉速在面板顯示螢幕顯示。

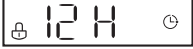
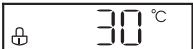
2.3. 轉速指示燈組

- 改變脫水轉速值。轉速指示燈全部熄滅表示免脫水。

使用過程

3 門鎖指示燈 ■ 門鎖上鎖後，門鎖指示燈亮。	
4 童鎖指示燈 ■ 燈亮表示設定了童鎖功能。	
5 預約指示燈 ■ 燈亮表示預約功能已設定或運行中。	
6 "智慧洗"指示燈 ■ 燈亮表示已設定"智慧洗" 程式。	
7 烘衣功能指示燈 ■ 燈亮表示機器已設置烘乾功能。	
8 洗滌時間/烘乾時間顯示燈 ■ 燈亮時面板上顯示的為設置的洗滌、脫水或烘乾時間。	

面板顯示說明

(1). 程式剩餘時間顯示 	(5). 脫出轉速顯示 
(2). 預約時間顯示 	(6). 漂洗次數顯示 
(3). 溫度值顯示 	(7). 故障代碼顯示 
(4). 烘乾/洗滌/脫水時間顯示 	

使用過程

程序使用說明

① 烘衣

烘衣程式的選擇方法

(1) "洗滌+烘乾"程式的選擇方法

通過旋鈕選擇洗滌程式，再通過烘乾按鍵在當前洗滌程序上，添加或取消烘乾功能自動烘衣：可根據衣物多少和潮濕程度自動調整烘乾時間，選擇時面板顯示。

定時烘衣：根據需要自行選擇相應的烘衣時間（30-60-90-120-150-180-210-240）。

退出烘衣模式的操作方法：通過按下"烘衣"鍵，當面板顯示"_"時，退出烘衣模式。按"啟動/暫停"鍵，機器運行洗滌+烘衣程式，洗滌結束後自動進入選定的烘衣模式。

(2) 羽絨衣烘乾的選擇方法

羽絨衣烘乾應運行"洗滌+烘乾"的程式操作，清選擇"羽絨程式"+ "自動烘乾" () 模式

羽絨衣烘乾請勿選擇單烘乾模式，為了達到更好的烘乾效果，建議單次烘乾單件羽絨衣。



使用注意事項

注意

- 如果衣物水分過多，洗衣機會自動延長烘乾時間，顯示"時間過長，為正常現象。
- 烘乾程式運行時，請打開水龍頭。
- 請勿烘乾易變形或縮水的衣物。
- 為了防止過強的烘乾引起洗滌物的皺褶，烘乾時間可先設定少一點，視烘乾效果追加烘乾時間。
- 運行單烘乾程式時，建議先對衣物進行脫水。
- 必要時，脫水後請將衣物的結解開，再放入筒內進行烘乾。部份程式烘乾功能受限制。
- 較大或較厚的衣物，部分位置可能會烘乾不均勻，請視烘乾效果適當追加烘乾時間。

使用過程

2 烘道清潔(適用於洗乾一體機)

開機後啟動前，任何程式下，長按"烘乾"鍵3秒，程式進入"烘道清潔"程序，數碼管顯示"烘道清潔程式"執行時間（），啟動後運行烘道清潔程序，自動清除聚集在烘道內的毛屑等，提升烘乾效率。

此程式僅用於清除烘道內的毛屑，請勿加入洗滌物。

3 羊毛

洗滌前請先確認衣物的"可機器洗滌"的洗滌圖示標誌。

程式完成後，請迅速將衣物取出，整形晾曬，避免在內筒內放置時間過長而變形。為防止衣物的傷損，水溫設定不應超過4°C。

請使用羊毛專用洗滌劑可以減少衣物的損傷。

4 智慧洗

智慧洗程式可以智慧檢測衣物的重量，並匹配不同的洗滌時間、溫度等，實現智慧洗滌。

智慧洗的進入可分為三種：

- (1). 當洗衣機處於關閉狀態時，按住"智慧洗"按鈕至少3秒，洗衣機將直接運行"智慧洗"洗滌迴圈，"智慧洗"指示燈亮起
- (2). 當洗衣機處於開機狀態時，長按"智慧洗"鍵至少3秒，洗衣機將直接運行"智慧洗"洗滌迴圈，"智慧洗"指示燈亮。
- (3). 當洗衣機處於開機狀態時，短按"智慧洗"按鈕，指示燈亮起，再按"重啟/暫停"按鈕，洗衣機開始"智慧洗"洗滌迴圈。

5 空氣洗

空氣洗是在洗衣機筒內通入熱空氣，通過迴圈風道及筒旋轉帶動衣物與熱空氣充分接觸，溫熱的乾燥空氣可以帶走輕微潮濕或返潮衣物中的水分；也可一定程度降低或去除衣物上沾染的異味；蓬鬆衣物、提升手感。

使用過程

⑥ 多種多樣的功能



注意

本部分內容涵蓋多種機型，請對照所購機型查閱！

(1) 預約

按"啟動/暫停"鍵啟動 預約功能。預約時間以1小時為間隔，最多可設置24小時。



注意

■ 單烘程式不能設預約。

■ 運轉結束時間可能會隨著水壓、排水、衣物種類、水溫等條件的不同而與實際預約時間有差別。

(2) 童鎖

(a) 設置童鎖可以避免兒童誤操作和外界對洗衣程式的干擾。

(b) 運行中長按"脫水速度"鍵3秒，可設置或取消童鎖功能。

(c) 童鎖功能設定後，機門無法打開，所有按鍵不回應，可通過旋鈕關機。

(d) 童鎖功能設定後關機，再次開機時直接運行關機前的程式。

(3) 中途添衣

程式運行時，長按"啟動/暫停"鍵暫停機器，可打開機門添加衣物，完成操作後，關好機門再次長按"啟動/暫停"鍵，洗衣機繼續運行。



注意

如果筒內水位或溫度過高，門鎖無法打開，無法使用中途添衣功能。

(4) 斷電記憶

當機器斷電後再次上電時，機器會記憶斷電前的運行狀態，並繼續運行未完成的程式。

(5) 筒燈

■ 程式或功能設置過程中，筒燈一直點亮。

■ 程式運行時，隨著洗滌階段的變化，筒燈會自動點亮。

■ 觸摸電源鍵以外的任意按鍵也可點亮筒燈。

(6) 蜂鳴提示音

當洗滌程式運行結束後，預設狀態下，洗衣機會發出"滴滴"蜂鳴提示音，表示您可以取衣晾曬。

使用過程

程式表

程式	適合的衣物類型或程式介紹
 標準	洗滌日常衣物。
健康洗	用於需除蟎，去過敏原的白色衣物。
 混合	用於棉麻及化纖的混合織物。
羊毛	用於可機洗的羊毛類衣物。
 童衣	用於可機洗的兒童衣物。
襯衫	用於襯衫類或夏季輕薄衣物。
 寢具	用於可機洗的內衣。
 快速洗	用於少量衣物、輕微污漬衣物或新衣的快速洗滌。
冷水洗	用於易褪色的少量衣物。
空氣洗	用於需要清新除味的衣物，無水洗滌。
烘衣	用於潮濕織物的烘乾。
羽絨衣	用於可機洗的羽絨類衣物。
洗清+脫水	用於需漂洗+脫水的衣物。
脫水	用於只需要脫水的衣物。
槽洗淨	僅用於筒內清潔，請勿放置洗滌物。

2.3 行程功能介紹

日常的清洗使用方法

① 準備清洗

- (1)打開門後放入衣物並關門。
- (2)抽出洗衣劑盒加入洗衣劑後關上洗衣劑盒。
- (3)接好水管，確保水龍頭為打開狀態。

② 打開「電源」鍵

③ 根據需求通過行程旋鈕可選擇，選擇合適衣物和程序功能。

④ 按「啟動/暫停」鍵，開始洗衣。

⑤ 洗衣完成

- (1)顯示面板顯示「E N D」並伴隨蜂鳴聲。
- (2)打開洗衣門取出衣物。
- (3)拔掉插頭及關水龍頭。



注意

備註：

- ① 水溫、脫水轉速的第一個數值為開機時的預設數值，可以手動變更。
- ② 部分行程在運轉中，實際顯示的時間可能感知到衣物重量而發生跳動，屬於正常現象。
- ③ 所需時間在水壓、排水條件、衣物材質、衣物重量、水溫變化時，亦會有所改變。
- ④ 由於衣物的重量，洗衣劑的種類不同，若脫水轉速過低可能會發生洗清效果不佳的情況，請增加洗清次數。
- ⑤ 斷電後重新上電，洗衣機會在斷電前的時間節點繼續運轉。
- ⑥ 羽絨衣行程含有蒸汽預洗。

使用過程

2.4 行程功能介紹

洗衣程序介紹

程 序	默認 水溫 (°C)	洗清 (次)	默認 脫水轉速 (轉/分)	可調轉速	可調時間	默認 行程 時間(分)	最大負載量 (kg)	
							洗衣	烘乾
 標準	-- (20 30 40 60)	2	120	500、700、900 120、1400	--	53	10	6
健康洗	60°C	2	900	500~1200	--	127	3	--
 混合	20°C	2	900	500~1400	--	52	6	6
羊毛	--	2	500	500~700	--	50	1	X
 童衣	40°C	3	900	500~1200	--	103	5	5
襯衫	20°C	2	700	500、700、900	--	50	5	X
 寢具	30°C	3	900	500~1200	--	89	5	X
 快速洗	--	2	700	500~900	--	15	1	1
冷水洗	--	2	700	500~900	--	44	2	X
空氣洗	--	--	--	--	--	30	--	--
烘衣	--	--	--	--	30、60、90 120、150 180、210、 240	122	--	6
羽絨衣	40°C	3	700	500~900	--	133	2	2
洗清+脫水	--	1	900	500~1200	--	13	10	6
脫水	--	--	900	500~1200	--	8	10	6
槽洗淨	60°C	1	700	--	--	169	--	--

※  蒸氣洗39分。

3.1 清潔與維護



注意

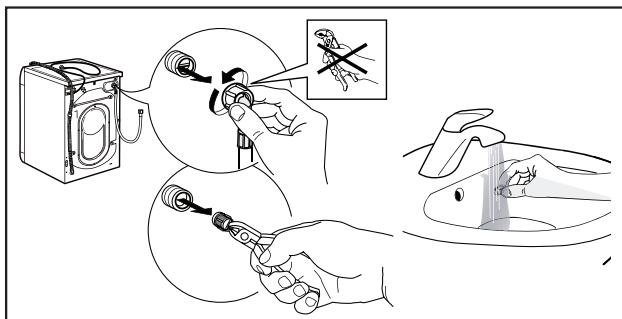
進行清潔/維護前，請務必將電源線插頭從插座上拔下或切斷電源。

切勿使用化學溶劑，以免爆炸。

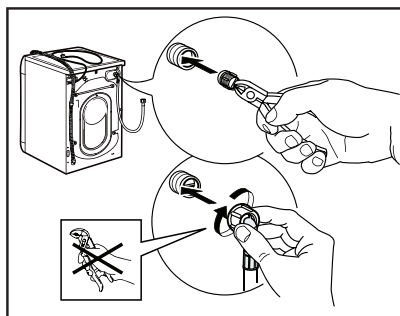
清潔進水閥過濾網

定期清洗進水閥過濾網，以免被雜質堵塞而影響洗衣機進水。

- 1 關閉水龍頭，用手從機器背面的進水閥上擰下進水軟管；用尖嘴鉗將進水閥過濾網從進水閥進水管裡取出，用流水清洗乾淨進水閥過濾網。



- 2 將洗淨的進水閥過濾網重新裝入進水閥的進水管內，安裝到位；再用手將進水軟管一端擰入進水閥進水管，擰入到位。



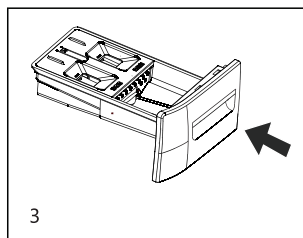
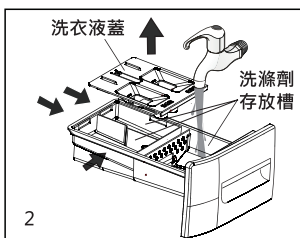
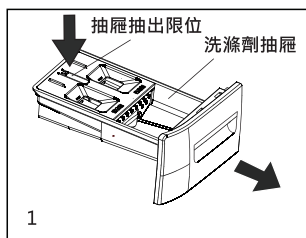
- 3 打開水龍頭檢查，確保連接部位不漏水。
- 4 關閉水龍頭。

維護保養

清潔洗滌劑抽屜

定期清潔洗滌劑抽屜，以免三個洗滌劑存放槽被堵塞而影響洗滌劑沖入洗滌筒內。
按下列步驟清潔洗滌劑抽屜。

- 1 按下抽屜內洗衣液蓋上的箭頭處，解除抽屜的抽出限位，抽出洗滌劑抽屜。
- 2 將洗衣液蓋上的四個卡扣，逐一從抽屜上的卡槽裡推出，然後向上拔出洗衣液蓋，用水清洗三個洗滌劑存放槽。
- 3 將洗衣液蓋復原，四個卡扣安裝到位，把抽屜推回到位。



清潔箱體和控制面板

- 請勿直接用水噴淋沖洗洗衣機。
- 請用濕的軟毛巾進行擦拭。
- 請勿使用帶研磨劑的洗滌產品清洗。請立刻清除清潔後殘留的洗滌劑。

清潔內筒

- 如有鏽斑，請及時使用無氯的清潔劑去除，切勿使用鋼絲球。

清潔機門（門玻璃/門密封圈）

- 每次使用後請用毛巾擦乾門玻璃、門密封圈表面和囊內的水跡、污垢、線屑等物；並適時打開機門進行通風、乾燥；如門玻璃或門密封圈沾上線屑，可能會影響密封造成漏水；長時間不通風可能會引起門密封圈發黴。
- 請勿使用帶研磨劑的洗滌產品清洗，避免磨花門玻璃，磨損門密封圈。
- 門密封圈的槽內如進入別針等異物時，請務必將其取出。



燙傷危險

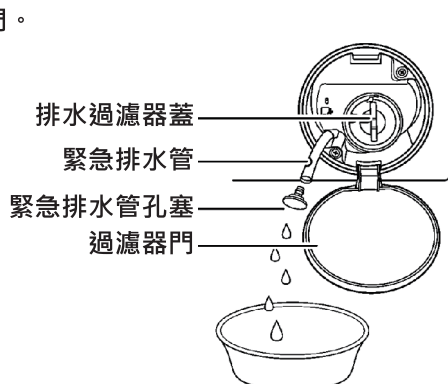
應在機內熱水冷卻後再開門，以免燙傷。

維護保養

清潔排水過濾器

排水過濾器能過濾洗滌物中的線繩和小雜物，定期清潔排水過濾器以確保洗衣機正常運轉（建議每月清理一次），清潔步驟如下所述：

- ① 運行單脫水程式，進行排水。
- ② 機內水排出後，按動過濾器門，過濾器門會自動彈開。
- ③ 將緊急排水管輕輕拉出，拔下緊急排水管孔塞，將管內剩餘的水排盡，然後將緊急排水管孔塞堵好，將緊急排水管推入放回原處並卡接牢固。
- ④ 用手按逆時針方向扭動過濾器蓋將過濾器取出。
- ⑤ 將過濾器上的線頭和雜物去除，用清水將過濾器沖洗乾淨。
- ⑥ 沿安裝溝槽方向插入過濾器，順時針旋轉擰緊過濾器蓋。
- ⑦ 關上過濾器門。



裝回排水過濾器和緊急排水管時，一定要安裝到位，否則可能會出現漏水現象。

注意



保養前，應從插座上拔掉電源線插頭。

注意

良好的保養工作，能確保洗衣機的性能及延長洗衣機的使用期。

- ① 洗衣完畢，關閉自來水龍頭。（如果需要，可卸下進水管）
- ② 請勿在洗衣槽內存水久置，每次使用完畢後，立即將水排乾淨。
- ③ 掛好電源線和排水管。
- ④ 用乾淨的軟布將洗衣機表面及洗衣槽內水珠擦乾淨，將機門打開一段時間後（約一個小時），再關上機門。

異常現象及處置方法

4.1 異常現象及處置方法

故障排除指南

出現以下情況時，有時未必是故障。委託修理前，請先按照以下列表檢查確認。
如果確屬故障，請與本公司的特約維修點或本公司售後服務部門聯繫。切勿自行修理。檢查前請拔下電源插頭。

故障現象	檢查要點	解決方法
本體	洗衣機滾筒內有色斑、油垢	■ 不放入衣物直接運行"槽洗淨"程式。 ■ 使用適合機器清洗的專用洗滌劑。
	機門無法不開	■ 安全保護功能在工作，程式是否已正常結束？ ■ "童鎖"功能是否啟動？關閉童鎖功能。 ■ 確認安全後，通過緊急開門操作打開機門。
	有異味	■ 因機器使用橡膠零部件，開始時會有橡膠氣味，但氣味在使用過程中會逐漸消失。
	漏水	■ 擰緊進水管與水龍頭和進水閥的連接螺母，如是機器內部漏水，請關閉電源，請聯繫售後進行維修。
	洗衣劑盒中的洗衣液或柔軟劑料盒裡有殘留水	■ 抽出洗衣劑盒，取下料盒中的洗衣液蓋，將殘留水倒掉，用水清潔虹吸管蓋後重新裝入。

異常現象及處置方法

故障現象	檢查要點	解決方法
清洗時	洗衣機不進水 洗衣劑不能流入滾桶內	■ 水龍頭是否打開？是否停水？ ■ 進水閥是否堵塞？（請清理進水閥過濾網） ■ 水龍頭、進水管是否凍結？ ■ 是否選擇了預約功能導致不進水？ ■ 是否按下"啟動/暫停"鍵？ ■ 進水管是否被扭曲、彎折或堵塞？ ■ 滾筒內是否已經有水？
	洗衣程式不能啟動	■ 是否按下"啟動/暫停"鍵？是否選擇了預約功能？ ■ 洗衣機機門是否關好？
	滾筒裡看不見水	■ 這不是故障，滾筒洗衣機洗滌用水量比較小。
	初始排水	■ 請不要打開機門將水或熱水直接倒入滾筒內， ■ 否則起動時可能會不儲水而排出。 ■ 重新起動時可能會出現少量排水現象。
	中途進水	■ 如果水位下降，則會自動補充水。 ■ 當衣物量過大時，可能會進行數次自動補充水。
	泡沫從洗衣劑盒中溢出	■ 洗滌劑用量是否過多？ ■ 下次洗滌時應適當減少洗滌劑用量。

異常現象及處置方法

故障現象	檢查要點	解決方法
脫水時	高速脫水需要重覆數次才能完成	■ 這不是故障，洗衣機的平衡調節系統通過重覆抖散衣物過程來調節平衡，完成高速脫水。
	機器在洗滌、脫水時有震動、位移或噪音很大	■ 運輸固定用螺栓是否已被全部拆除？洗衣機是否放置平穩？（請參照使用前須知內容中：調整和放置內容進行底腳調整，並確保離周圍5cm以上） ■ 衣物是否打結、纏繞？ ■ 洗衣機是否碰到其他物品？ ■ 是否有髮夾或金屬物等異物掉入？
	脫水效果不理想	■ 衣物種類不同脫水效果也會變化？ ■ 衣物是否太少，洗衣機偏心保護？ ■ 是否選擇的脫水轉速過低？
排水時	不排水或者排水過慢	■ 排水過濾器是否堵塞？ ■ 排水管是否彎折、扭曲、堵塞、凍結？
顯示時間	脫水時程式時間停止遞減	■ 這不是故障，洗衣機的平衡調節系統經過較長時間來抖散筒內衣物以達到平衡，完成高速脫水；抖散過程中未完成高速脫水前程式時間停止遞減。
其 他	控制台局部發熱	■ 電腦板上的電子元件工作時的微熱作用。
	洗滌劑殘留在衣物上	■ 洗滌劑中不溶於水的非磷酸鹽成分會附著在衣物上，形成輕微的斑點。

異常現象及處置方法

故障現象	檢查要點	解決方法
烘乾時	烘乾後機門及滾筒內沾有水滴	■ 在進行烘乾時，機門可能會沾上水滴，請擦去水滴。（包括地面上的）是否放入過量的衣物或過厚的衣物？
	烘乾效果不佳 烘乾不均勻	■ 可能由於烘道堵塞，請運行烘道清潔程式。 ■ 是否將不容易烘乾的衣物（如較厚的棉織物）和容易烘乾的織物（如化纖類）混合在一起烘乾了？ ■ 是否放入過多的衣物？ ■ 在只進行"烘乾"運轉時，是否將脫水後纏在一起的衣物分開後再放入。 ■ 由於衣物的種類和量的不同，可能會出現烘乾不均勻。對烘乾不夠充分的衣物，請追加定時烘乾。 ■ 是否在烘乾過程中將水龍頭關閉？ ■ 烘乾過程中排水過濾器是否堵塞？ ■ 烘乾過程中排水管是否折彎、扭曲、堵塞？

異常現象及處置方法

當下列故障出現時，微電腦將對故障狀態進行檢測，並發出電子蜂鳴提示音，數碼顯示屏將顯示下表所列的各種故障代碼顯示：

故障現象	檢查要點	解決方法
	不進水	■ 檢查水龍頭是否打開？是否停水？ - 進水軟管及進水閥過濾網是否堵塞？洗衣機進水軟管是否已經凍結？若仍出現，請聯繫售後進行維修。
	排水異常	■ 清洗排水過濾器。 ■ 檢查排水管是否彎折、扭曲、堵塞？若仍出現，請聯繫售後進行維修。
	門鎖異常	■ 重新關好機門，確認後，按"啟動/暫停"鍵重新運轉。若仍出現，請聯繫售後進行維修。
	桶內溫度高	■ 按下"啟動/暫停"鍵暫停機器運行，等待若干分鐘，待溫度降到安全範圍時，故障顯示解除後，再按下"啟動/暫停"鍵繼續運行餘下程式。
	其他錯誤提示	■ 請轉動程式旋鈕至"⏻"位置關閉電源，拔下電源線插頭，並儘快撥打本公司客戶服務電話。



注意

檢查故障產生原因並排除故障後，再按"啟動/暫停"鍵，故障顯示被解除，洗衣機將繼續運轉。如仍有故障顯示，請拔下電源線插頭，並儘快撥打本公司客戶服務電話。

異常現象及處置方法

以下情況並非故障

狀 況	原 因
門打不開	1. 程序在運轉中。2.故障。
有異味	因使用橡膠部件，開始時會有橡膠氣味。
洗衣和洗清時水量少	滾筒洗衣機僅需少量的水即可洗衣。
中途進水	如果水位下降，則會自動補水。
洗衣中排水	是否放入過多或多泡的洗衣劑？
剩餘時間變化	1. 脫水時，如果衣物有偏心現象，為了修正偏心，脫水時間會相應延長。 2. 水壓過低，進水時間會相應拉長。
脫水過程中有異常音	1. 電源線是否與機體接觸？ 2. 運輸固定用螺栓是否已拆下？ 3. 滾筒內是否有髮夾、硬幣等異物掉入？

規格表

主機功能參數	
產 品 型 號	HWM-10FCHM1
額 定 電 壓 · 頻 率	AC 110V·60Hz
額 定 洗 衣 量 (k g)	10.0(標準乾布質量)
額 定 烘 衣 量 (k g)	6.0
進 水 水 壓 (k P a)	30~850
額 定 消 耗 電 功 率	洗衣：950W / 烘衣：1000W
外型尺寸(寬x高x深)mm	寬600x高847x深577mm
噪 音 值 (d B)	洗衣62dB/脫水72dB

安全用電提示

- 1.必須使用有可靠接地的電源，電源的地線要埋入地底，不要和自來水管等公用設施連接；分清電源的地線和零線，不能將這兩種導線連接在一起。
- 2.必須使用單獨專用插座。為了您和家人的安全，如果您家中用電有不合上述要求的地方，請您盡快改進。

限用物質含有情況標示聲明

設備名稱：洗衣機，型號（型式）：HWM-10FCHM1

Equipment name Type designation (Type) 系列型號：HWM-C1062V、HWM-C1063V、
HWM-10HMC1V、HWM-10HMC2V、HWM-10FCHM1、HWM-10FCHM2、RSWM-C1061V、
RSWM-10HMC1V

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板	○	○	○	○	○	○
洗衣電動機	○	○	○	○	○	○
電源線組	○	○	○	○	○	○
內部配線	○	○	○	○	○	○
筒槽	○	○	○	○	○	○
塑膠外殼	○	○	○	○	○	○
進水閥	○	○	○	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

Memo

Memo